

COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

F. 99 — 2367

[99/29209]

**30 NOVEMBRE 1998. — Décret portant approbation de l'accord de coopération
relatif à la problématique des transports scolaires
entre le Gouvernement de la Communauté française et le Gouvernement de la Région wallonne (1)**

Le Conseil de la Communauté française a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. L'accord de coopération relatif à la problématique des transports scolaires, conclu à Namur le 25 mai 1998 entre le Gouvernement de la Communauté française et le Gouvernement de la Région wallonne annexé au présent décret est approuvé.

Art. 2. Le présent décret entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 30 novembre 1998.

La Ministre-Présidente du Gouvernement de la Communauté française,
chargée de l'Education, de l'Audiovisuel, de l'Aide à la Jeunesse, de l'Enfance et de la Promotion de la Santé,
Mme L. ONKELINX

Le Ministre de l'Enseignement supérieur, de la Recherche scientifique, du Sport et des Relations internationales,
W. ANCION

Le Ministre de la Culture et de l'Education permanente,
Ch. PICQUE

Le Ministre du Budget, des Finances et de la Fonction publique,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

—————
Note

(1) *Session 1998-1999.*

Documents du Conseil. — Projet de décret : n° 271, n° 1. — Rapport : n° 271, n° 2.

Compte rendu intégral. — Discussion et adoption. Séance du 25 novembre 1998.

—————
ACCORD DE COOPERATION ENTRE LA REGION WALLONNE ET LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

Vu la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980, notamment en son article 92bis, modifié par la loi du 8 août 1988 et par la loi du 16 juillet 1993;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances du 20 octobre 1997;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 16 octobre 1997;

Considérant que cette disposition permet aux Communautés et aux Régions de conclure des accords de coopération qui portent notamment sur la gestion conjointe de services et institutions communes, sur l'exercice conjoint de compétences propres, ou sur le développement d'initiatives en commun;

Considérant que l'article 6, § 1er, X, de la même loi spéciale confie la compétence en matière de transports aux régions;

Considérant que l'article 127 de la Constitution fait de l'enseignement, et par là, des transports scolaires, une matière communautaire;

Considérant que l'article 3, 5°, du décret II du 19 juillet 1993 attribuant l'exercice de certaines compétences de la Communauté française à la Région wallonne et à la Commission communautaire française, a transféré l'exercice des compétences en matière de transport scolaire visée à l'article 4 de la loi du 29 mai 1959 modifiant certaines dispositions de la législation de l'enseignement et organisé par la loi du 15 juillet 1983 portant création du Service national du transport scolaire à ces institutions;

Considérant qu'il paraît opportun de conclure un accord de coopération en matière de transport scolaire;

La Communauté française, représentée par son Gouvernement,

et la Région wallonne, représentée par son Gouvernement,

Ont convenu ce qui suit :

Article 1er

La Communauté française et la Région wallonne conviennent d'assurer les synergies les plus efficaces entre la politique régionale de ramassage scolaire et la politique communautaire de transport interne aux établissements d'enseignement de la Communauté française.

Art. 2

Le transport scolaire, nommé ci-après ramassage scolaire, est le transport visé à l'article 4 de la loi du 29 mai 1959 modifiant certaines dispositions de la législation de l'enseignement et organisé par la loi du 15 juillet 1983 portant création du Service national du transport scolaire et par le décret de la Région wallonne du 16 juillet 1998 portant réglementation du transport des élèves fréquentant les établissements d'enseignement organisé ou subventionné par la Communauté française sur le territoire de la région de langue française.

Art. 3

Le transport interne consiste dans :

1° le transport des élèves d'un établissement organisé par la Communauté française entre les différentes implantations de cet établissement ainsi que vers les différents locaux dans lesquels les élèves suivent des activités obligatoires qui font partie de leur programme d'études;

2° le transport des élèves d'un internat autonome de la Communauté française vers l'établissement d'enseignement où ils suivent les cours;

3° le transport des élèves d'un établissement organisé par la Communauté française ou d'un internat autonome de la Communauté française vers les locaux scolaires où les élèves prennent les repas;

4° le transport des élèves d'un centre de plein air vers les lieux d'activités du centre;

5° le transport des élèves d'un établissement organisé par la Communauté française vers les locaux du centre PMS dont dépend l'établissement.

Art. 4

Moyennant accord préalable du secrétaire de la Commission consultative déconcentrée concernée, visé à l'article 8 du décret de la Région wallonne du 16 juillet 1998 précité, sont également considérés comme transports internes sous réserve de ne pas dépasser le kilométrage attribué à l'établissement, les transports assurant les déplacements vers les musées, expositions et autres sites d'intérêt pédagogique, pour autant qu'ils soient effectués pendant les jours normaux d'ouverture des écoles.

Art. 5

Pour ce qui relève du transport interne, l'ensemble des frais afférents à la rétribution du chauffeur et à l'accompagnement éventuel ainsi que la responsabilité civile des chauffeurs et accompagnateurs incombent à la Communauté française.

Lorsqu'un circuit de transport interne comprend aussi du ramassage scolaire, il est considéré comme du transport interne.

Art. 6

L'affectation de membres du personnel ouvrier, statutaire ou contractuel, de la Communauté française à la conduite de bus de ramassage scolaire fait l'objet d'un protocole d'accord entre le Gouvernement de la Région wallonne et celui de la Communauté française.

Le protocole est adapté annuellement.

La responsabilité civile des membres du personnel ouvrier, statutaire ou contractuel, affectés à la conduite du bus de ramassage scolaire et son accompagnement éventuel incombe, lorsqu'ils accomplissent cette tâche, à la Région wallonne.

Art. 7

La Région met à la disposition des établissements de la Communauté française, les bus destinés au transport interne défini aux articles 2 et 3.

Les bus mis à disposition peuvent être propriété de la Région ou loués par elle.

Le nombre global de kilomètres financés par la Région pour le transport interne ne peut excéder, par année scolaire, 2 350 000 kilomètres.

Art. 8

Lorsque des membres du personnel visé à l'article 1er du décret du 24 juin 1996 portant réglementation des missions, des congés pour mission et des mises en disponibilité pour mission spéciale dans l'enseignement organisé ou subventionné par la Communauté française sont affectés aux transports scolaires par mise à la disposition de la Région, ils sont placés sous l'autorité hiérarchique de celle-ci et bénéficient d'un congé pour mission spéciale, conformément à l'article 6 du décret du 24 juin précité. Ils conservent leur rémunération par la Communauté française, conformément à l'échelle barémique qui leur est applicable en fonction de leur nomination.

Le nombre de chargés de mission visés à l'alinéa 1er ne peut être supérieur à six.

Art. 9

Le Gouvernement de la Région wallonne et le Gouvernement de la Communauté française, chacun pour ce qui le concerne, soumettent le présent accord à la sanction de leur Parlement dans les trois mois de sa signature.

Namur, le 25 mai 1998.

La Ministre-Présidente de la Communauté française, chargée de l'Education,
Mme L. ONKELINX

Le Ministre-Président du Gouvernement wallon,
R. COLLIGNON

Le Ministre wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Equipement et des Transports,
M. LEBRUN

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 99 — 2367

[99/29209]

**30 NOVEMBER 1998. — Decreet houdende toestemming in het samenwerkingsakkoord
over de problematiek van het leerlingenvervoer
tussen de Regering van de Franse Gemeenschap en de Regering van het Waalse Gewest (1)**

De Raad van de Franse Gemeenschap heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Toestemming wordt gegeven in het samenwerkingsakkoord over de problematiek van het leerlingenvervoer gesloten te Namen op 25 mei 1998 tussen de Regering van de Franse Gemeenschap en de Regering van het Waalse Gewest als bijlage bij dit decreet.

Art. 2. Dit decreet treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 30 november 1998.

De Minister-Voorzitter van de Regering van de Franse Gemeenschap,
belast met het Onderwijs, de Audiovisuele sector,
de Hulpverlening aan de Jeugd, het Kinderwelzijn en de Gezondheids promotie,
Mevr. L. ONKELINX

De Minister van Hoger Onderwijs, Wetenschappelijk Onderzoek, Sport en Internationale Betrekkingen,
W. ANCIEN

De Minister van Cultuur en Permanente opvoeding,
Ch. PICQUE

De Minister van Begroting, Financiën en Ambtenarenzaken,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

—
Nota

(1) *Zitting 1998-1999.*

Stukken van de Raad . — Ontwerp van decreet : nr. 271, nr. 1. — Verslag : nr. 271, nr. 2.

Integraal verslag . — Bespreking en aanneming. Vergadering van 25 november 1998.

SAMENWERKINGSAKKOORD TUSSEN HET WAALSE GEWEST EN DE FRANSE GEMEENSCHAP

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 92bis gewijzigd bij de wet van 8 augustus 1988 en bij de wet van 16 juli 1993;

Gelet op het advies van 20 oktober 1997 van de Inspectie van Financiën;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting, gegeven op 16 oktober 1997;

Overwegende dat deze bepaling de Gemeenschappen en de Gewesten toelaat samenwerkingsakkoorden af te sluiten die inzonderheid betrekking hebben op het gezamenlijk beheer van gemeenschappelijke diensten en instellingen, op de gezamenlijke uitoefening van eigen bevoegdheden, of op de gezamenlijke uitbreiding van initiatieven;

Overwegende dat artikel 6, § 1, x van diezelfde bijzondere wet de bevoegdheid inzake vervoer aan de gewesten toevertrouwt;

Overwegende dat artikel 127 van de Grondwet van het onderwijs, en aldus van het leerlingenvervoer, een gemeenschappelijke aangelegenheid maakt;

Overwegende dat bij artikel 3, § 5° van het decreet II van 19 juli 1993 houdende toekenning van de uitoefening van sommige bevoegdheden van de Franse Gemeenschap aan het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie, de uitoefening van de bevoegdheden inzake leerlingenvervoer bedoeld bij artikel 4 van de wet van 29 mei 1959 houdende wijziging van sommige bepalingen van de onderwijswetgeving en ingericht bij de wet van 15 juli 1983 houdende oprichting van de Nationale Dienst voor leerlingenvervoer, aan die instellingen wordt overgedragen;

Overwegende dat het geschikt lijkt een samenwerkingsakkoord inzake leerlingenvervoer af te sluiten;

Zijn de Franse Gemeenschap, vertegenwoordigd door haar Regering,

en het Waalse Gewest, vertegenwoordigd door zijn Regering,

Overeenkomen over wat volgt :

Artikel 1

De Franse Gemeenschap en het Waalse Gewest komen overeen de meest doeltreffende synergiën te bezorgen tussen het gewestelijk beleid inzake afhaling van de leerlingen en het communautair vervoerbeleid dat intern is aan de onderwijsinstellingen van de Franse Gemeenschap.

Art. 2

Het leerlingenvervoer, hierna de afhaling van de leerlingen genoemd, is het vervoer bedoeld bij artikel 4 van de wet van 29 mei 1959 houdende wijziging van sommige bepalingen van de onderwijswetgeving en ingericht bij de wet van 15 juli 1983 houdende oprichting van de Nationale Dienst voor leerlingenvervoer, en bij het decreet van 16 juli 1998 van het Waalse Gewest houdende regeling van het vervoer van de leerlingen die zich begeven naar de onderwijsinrichtingen georganiseerd of gesubsidieerd door de Franse Gemeenschap die zich in het Franse taalgebied bevinden.

Art. 3

Het intern vervoer omvat :

1° het vervoer van de leerlingen van een inrichting georganiseerd door de Franse Gemeenschap tussen de verschillende vestigingen van die inrichting alsook naar de verschillende lokalen waarin de leerlingen verplichte activiteiten volgen die een bestanddeel van hun studieprogramma zijn;

2° het vervoer van de leerlingen van een autonoom internaat van de Franse Gemeenschap naar de onderwijsinrichting waar zij de leergangen volgen;

3° het vervoer van de leerlingen van een inrichting georganiseerd door de Franse Gemeenschap of van een autonoom internaat van de Franse Gemeenschap naar de schoollokalen waar de leerlingen hun maaltijd nemen;

4° het vervoer van de leerlingen van een centrum voor openluchtlevens naar de activiteitsplaatsen van het centrum;

5° het vervoer van de leerlingen van een inrichting georganiseerd door de Franse Gemeenschap naar de lokalen van het PMS-centrum waarvan de inrichting afhangt.

Art. 4

Mits voorafgaande toestemming van de secretaris van de betrokken gedeconcentreerde Raadgevende Commissie, bedoeld bij artikel 8 van voormeld decreet van 16 juli 1998 van het Waalse Gewest wordt eveneens beschouwd als intern vervoer, onder voorbehoud het aan de inrichting toegekend aantal kilometers niet te overschrijden, het vervoer om zich naar de musea, tenstoonstellingen en andere plaatsen van pedagogisch belang te begeven, voor zover die verplaatsingen tijdens de normale openingsdagen van de scholen worden gedaan.

Art. 5

Wat het intern vervoer betreft, vallen alle kosten voortvloeiend uit de bezoldiging van de chauffeur en de eventuele begeleiding alsook de burgerlijke aansprakelijkheid van de chauffeur en de begeleider ten laste van de Franse Gemeenschap.

Wanneer een rondrit van intern vervoer ook de afhaling van de leerlingen omvat, wordt hij als intern vervoer beschouwd.

Art. 6

Voor de aanstelling van leden van het werkliedenpersoneel, vastbenoemd of contractueel, van de Franse Gemeenschap voor het besturen van de afhalingsbus wordt er een akkoordprotocol opgemaakt tussen de Regering van de Franse Gemeenschap en de Regering van het Waalse Gewest.

Het protocol wordt jaarlijks aangepast.

De burgerlijke aansprakelijkheid van de leden van het werkliedenpersoneel, vastbenoemd of contractueel, aangesteld voor het besturen van de afhalingsbus en zijn eventuele begeleiding valt ten laste van het Waalse Gewest, wanneer zij die taak uitvoeren.

Art. 7

Het Gewest stelt de bussen bestemd voor het intern vervoer bepaald bij de artikelen 2 en 3 ter beschikking van de inrichtingen van de Franse Gemeenschap. De ter beschikking gestelde bussen kunnen eigendom zijn van het Gewest of door dit Gewest gehuurd zijn.

Het globaal aantal kilometers gefinancierd door het Gewest voor het interne vervoer mag per schooljaar niet meer dan 2 350 000 km bedragen.

Art. 8

Wanneer de personeelsleden bedoeld bij artikel 1 van het decreet van 24 juni 1996 houdende regeling van de opdrachten, verlopen wegens opdracht en terbeschikkingstelling wegens opdracht in het door de Franse Gemeenschap georganiseerd of gesubsidieerd onderwijs, aangesteld worden voor het leerlingenvervoer bij een terbeschikkingstelling van het Gewest, worden zij onder het hiërarchisch gezag van dat Gewest gesteld en genieten zij een verloftijd wegens bijzondere opdracht, overeenkomstig artikel 6 van het voormeld decreet van 24 juni 1996. Zij blijven bezoldigd door de Franse Gemeenschap, overeenkomstig de weddeschaal die op hen van toepassing is in functie van hun benoeming.

Het aantal opdrachtgelastigden bedoeld bij lid 1 mag niet hoger zijn dan zes.

Art. 9

De Regering van het Waalse Gewest en de Regering van de Franse Gemeenschap, elk wat haar betreft, leggen deze overeenkomst binnen de drie maanden van haar ondertekening ter bekrachtiging aan hun Parlement voor.

Namen, 25 mei 1998.

De Minister-Voorzitter van de Franse Gemeenschap, belast met het Onderwijs,
Mevr. L. ONKELINX

De Minister-President van het Waalse Gewest,
R. COLLIGNON

De Waalse Minister van Ruimtelijke Ordening, Uitrustingen en Vervoer,
M. LEBRUN